Urschrift - Originale

**MARKTGEMEINDE NEUMARKT**
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI EGNA**
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Bibliothek Endidae | Biblioteca Endidae

# ENTSCHEID - DETERMINA

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES | IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Vittorio Novelli

vom **27.10.2026** del

**REG. NR.**

**562**

| Gläubiger/Schuldner | creditore/debitore |
|---|---|
| Sabryglass di Sabrina Barcatta - Via Stazione, 31<br>39040 Magré sulla Strada del Vino (BZ)<br>MwSt. Nr./P. 02847330210<br>Gesamtbetrag/Importo totale 230,00 €; | |

| GEGENSTAND: | OGGETTO: |
|---|---|
| **WORKSHOP GLASMOSAIK FÜR KINDER MIT SABRINA BARCATTA IN DER BIBLIOTHEK ENDIDAE - CIG BD790C28C2** | **LABORATORIO DI VETROFUSIONE PER RAGAZZI CON SABRINA BARCATTA PRESSO LA BIBLIOTECA ENDIDAE - CIG BD790C28C2** |

Die Bibliothek Endidae organisiert im Rahmen der Leseförderung auch Workshops für Kinder;

Die Bibliothek Endidae beabsichtigt, ein Künstlerisch-kreatives Workshop für Kinder mit Sabrina Barcatta von Sabryglass zu organisieren;

Für die drei Workshops wurde ein Honorar von Euro 230,00, MwSt. enthalten, vereinbart;

Der angebotene Preis von 230,00 Euro, inklusive 4 % Mehrwertsteuer, wird als angemessen erachtet;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 21/ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber,

La biblioteca Endidae, nell’ambito della promozione della lettura, organizza anche laboratori didattici per ragazzi;

La Biblioteca Endidae intende organizzare un laboratori artistico-creativo per ragazzi sul mosaico di vetro con Sabrina Barcatta di Sabryglass;

Per i tre laboratori è stato concordato un compenso di 230,00 Euro, IVA compresa;

Il prezzo offerto di 230,00 Euro, comprensivo di IVA al 4% , viene ritenuto adeguato;

Rilevato che, ai sensi dell’articolo 21/ter, comma 2, della Legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamen-

für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Artikel 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind;

ti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'articolo 2, comma 2 della Legge provinciale 17 dicembre 2015 n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16. E' fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile;

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, sieht vor, dass bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro ein Direktauftrag, erteilt werden kann;

L'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, prevede che per servizi e forniture, di importo inferiore a 140.000,00 Euro si può procedere mediante affidamento diretto;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe Smart gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen;

Si ritiene opportuno effettuare un affidamento diretto Smart ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

Die Vergabe der Dienstleistung erfolgt somit mittels Direktvergabe Smart auf dem Informationssystem für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol;

L'incarico del servizio viene effettuato pertanto tramite affidamento diretto Smart sul sistema informativo contratti pubblici della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 in geltender Fassung, wird gemäß Artikel 26 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 150.000,00 Euro handelt;

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e successive modifiche si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'articolo 26 comma 5 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, trattandosi di importo inferiore a Euro 150.000,00;

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 140.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Artikel 32 Absatz 1, des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 in geltender Fassung, nicht durchführen müssen;

L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'articolo 32, comma 1, della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e successive modifiche, le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;

Es wurde der CIG BD790C28C2 eingeholt;

L'appalto è stato registrato con CIG BD790C28C2;

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, vom 18.08.2026 ist das oben genannte Unternehmen gegenüber NISF und Gesamtstaatliche Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle konform; das Dokument ist bis 16.12.2026 gültig;

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line di data 18.08.2026 l'impresa sopra citata risulta regolare nei confronti di INPS e INAIL; il documento è valido fino al 16.12.2026;

Die Ausgabe kann im Bilanzkodex 05021.03 des Haushaltsvoranschlages 2026 lautend „Italienische Bibliothek - sonstige Verbrauchsgüter", welche die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden;

La spesa può essere impegnata con il codice di bilancio 05021.03 del bilancio di previsione 2026, a titolo „biblioteca in lingua italiana - altri beni di consumo", che presenta la necessaria disponibilità di fondi;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il Regolamento di contabilità;

**fasst den Entscheid**

**determina**

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Unternehmen „Sabriglass di Sabrina Barcatta" mit der Durchführung eines künstlerisch-kreativen Workshops für Kinder in der Bibliothek Endidae, für eine Gesamtausgabe von 230,00 Euro, MwSt. enthalten, in Annahme des Kostenvoranschlages vom 21.10.2026 (Prot. Nr. 0029552), zu beauftragen;

1. di incaricare, per i motivi citati in premessa, dell'esecuzione di un laboratorio artistico-creativo per ragazzi presso la biblioteca Endidae l'impresa „Sabryglass di Sabrina Barcatta" per una spesa complessiva di 230,00 Euro, IVA compresa, in accettazione dell'offerta economica di data 21.10.2026 (prot. n. 0029552);

2. keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36, Absatz 1, letzter Satz des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 handelt;

2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 Euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

3. die entsprechende Ausgabenverpflichtung im Bilanzkodex 05021.03 des Haushaltsvoranschlages 2026, angeführt in den Prämissen, zu verbuchen;

3. di assumere il relativo impegno di spesa con imputazione al codice di bilancio 05021.03 del bilancio di previsione 2026, citato in premessa;

4. den Vertrag in elektronischer Form im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs gemäß Artikel 18 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 abzuschließen;

4. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica tramite corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

5. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

5. di impegnare la spesa complessiva come segue:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ITALIENISCHE BIBLIOTHEK<br>it. Bibliothek - sonstige Verbrauchsgüter | Kostenstelle / centro di costo: **50202**<br>Kapitel **05021.03.10200** capitolo<br>Artikel 3 articolo | | | BIBLIOTECA IN LING. ITAL.<br>Biblioteca it. - altri beni di consumo |
| | Verpflichtung / Impegno<br>790 / 2026 | | | |
| Grundlage | 230,00 € | | | Imponibile |
| MwSt. | 0 % | | | IVA |
| Gesamtsumme | **230,00 €** | | | Totale |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ITALIENISCHE BIBLIOTHEK<br>it. Bibliothek - sonstige Verbrauchsgüter | Kostenstelle / centro di costo: **50202**<br>Kapitel 05021.03.10200 capitolo<br>Artikel 3 articolo | | | BIBLIOTECA IN LING. ITAL.<br>Biblioteca it. - altri beni di consumo |
| | Verpflichtung / Impegno<br>790 / 2026 | | | |
| Grundlage | 225,49 € | | | Imponibile |
| Ergänzungsbeitrag | 2 % | | | Contributo integrativo |
| Grundlage | 230,00 € | | | Imponibile |
| MwSt. | 0 % | | | IVA |
| Gesamtsumme | **230,00 €** | | | Totale |

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Verantwortliche des Dienstes

Il responsabile del servizio

Vittorio Novelli

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

| | | |
|---|---|---|
| Hashwert administratives Gutachten | RGGzgJqr+oVdtZqYb9a2rmRIXarYAj01P-Ta5pC1GzAU=<br>Vittorio Novelli | Valore hash parere amministrativo |
| Hashwert buchhalterisches Gutachten | 9GnhhZbQVyoWn8DV7WFTaUErQq4yrv-DOoPDMmidYPe4=<br>Anna Gallmetzer | Valore hash parere contabile |